

Sisältö	I	Säädökset, jotka on julkaistava	
	★	Neuvoston asetus (EY) N:o 1496/2004, annettu 18 päivänä elokuuta 2004, tiettyjen muun muassa Thaimaasta peräisin olevien putkien liitos- ja muiden osien tuontia koskevan lopullisen polkumyynitullin käyttöön ottamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 964/2003 muuttamisesta	1
		Komission asetus (EY) N:o 1497/2004, annettu 24 päivänä elokuuta 2004, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	6
	★	Komission asetus (EY) N:o 1498/2004, annettu 24 päivänä elokuuta 2004, yksityiskohtaisista säännöistä vientitodistusjärjestelmän soveltamiseksi siipikarjanliha-alalla annetun asetuksen (EY) N:o 633/2004 muuttamisesta	8
	★	Komission asetus (EY) N:o 1499/2004, annettu 24 päivänä elokuuta 2004, muna-alan poikkeuksellisista markkinatukitoimenpiteistä Belgiassa	10
	★	Komission asetus (EY) N:o 1500/2004, annettu 24 päivänä elokuuta 2004, Ruotsin lipun alla purjehtivien alusten kielikampelan kalastuksen lopettamisesta	11
	★	Komission asetus (EY) N:o 1501/2004, annettu 24 päivänä elokuuta 2004, Ruotsin lipun alla purjehtivien alusten pohjankatkaravun kalastuksen lopettamisesta	12
	★	Komission asetus (EY) N:o 1502/2004, annettu 24 päivänä elokuuta 2004, Belgian lipun alla purjehtivien alusten punakampelan kalastuksen lopettamisesta	13
	★	Komission asetus (EY) N:o 1503/2004, annettu 24 päivänä elokuuta 2004, asetuksella (EY) N:o 2535/2001 avatuissa tiettyjen maitotuotteiden tariffikiintiöissä heinäkuussa 2004 jätettyjen tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä annetun asetuksen (EY) N:o 1347/2004 muuttamisesta	14

Komissio

2004/612/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 28 päivänä heinäkuuta 2004, Kiinan kansantasavallasta, Kroatiaasta ja Thaimaasta peräisin olevien tiettyjen raudasta tai teräksestä valmistettujen putkien liitososien tuontia koskevassa polkumyynninmenettelyssä esitettyjen sitoumusten hyväksymisestä tehdyn päätöksen 96/252/EY muuttamisesta ja tiettyjen thaimaalaisten viejien esittämille sitoumuksille annetun hyväksynnän peruuttamisesta** 15

2004/613/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 6 päivänä elokuuta 2004, elintarvikeketjua sekä eläinten ja kasvien terveyttä käsittelevän neuvon-antavan ryhmän perustamisesta** 17

2004/614/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 24 päivänä elokuuta 2004, Etelä-Afrikan tasavallassa esiintyvään erittäin patogeeniseen lintuinfluenssaan liittyvistä suojatoimenpiteistä** (tiedoksiannettu numerolla K(2004) 3293) ⁽¹⁾ 20



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1496/2004,**annettu 18 päivänä elokuuta 2004,****tiettyjen muun muassa Thaimaasta peräisin olevien putkien liitos- ja muiden osien tuontia koskevan lopullisen polkumyöntitullin käyttöön ottamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 964/2003 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96⁽¹⁾, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 11 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka se on tehnyt neuvoo-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

A. MENETTELY**1. Aikaisemmat tutkimukset ja voimassa olevat toimenpiteet**

- (1) Tiettyjen Thaimaasta peräisin olevien raudasta tai teräksestä valmistettujen putkien liitos- ja muiden osien tuontiin tällä hetkellä sovellettavat toimenpiteet ovat alun perin neuvoston asetuksella (EY) N:o 584/96⁽²⁾, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1592/2000⁽³⁾, käyttöön otetut lopulliset polkumyöntitullit, jotka vahvistettiin toimenpiteen voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun jälkeen neuvoston asetuksella (EY) N:o 964/2003⁽⁴⁾.
- (2) Kyseiseen tuontiin sovellettavien toimenpiteiden muotona on arvoitullu, lukuun ottamatta kahta thaimaalaista vientiä harjoittavaa tuottajaa, joilta on hyväksytty sitoumukset komission päätöksellä 96/252/EY⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission päätöksellä 2000/453/EY⁽⁶⁾.

- (3) Huhtikuussa 2001 komissio pani samanaikaisesti vireille perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisen toimenpiteen voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun⁽⁷⁾ sekä omasta aloitteestaan perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaisen välivaiheen tarkastelun. Perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukainen tarkastelu päätettiin asetuksella (EY) N:o 964/2003 voimassa olevat toimenpiteet säilyttäen. Perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukainen välivaiheen tarkastelu oli kuitenkin vielä kesken toimenpiteen voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun päättyessä.

2. Tarkastelun perusteet

- (4) Komissio pani huhtikuussa 2001 omasta aloitteestaan vireille perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaisen välivaiheen tarkastelun tarkoituksenaan tutkia, oliko Thaimaasta peräisin olevaan tuontiin sovellettujen toimenpiteiden muoto asianmukainen. Tässä yhteydessä olisi huomattava, että kahdelta thaimaalaiselta vientiä harjoittavalta tuottajalta, Awaji Sangyo (Thailand) Co., Ltd:n ja TTU Industrial Corp. Ltd, jäljempänä 'asianomaiset viejät', hyväksytyjen sitoumusten valvonnassa on ilmennyt ongelmia, jotka ovat heikentäneet toimenpiteiden korjaavaa vaikutusta. Neuvoo-antavaa komiteaa kuultuaan komissio pani vireille tutkimuksen, joka koski ainoastaan toimenpiteiden muotoa. Tämän tarkastelun sekä voimassa olevien toimenpiteen vahvistamiseen johtaneen, toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun vireillepanosta ilmoitettiin samanaikaisesti.
- (5) Komissio ilmoitti tarkastelun vireillepanosta virallisesti yhteisön tuottajille, vientiä harjoittaville tuottajille Thaimaassa, tuojille/kauppiaille, tuotetta käyttäville tuotannonaloille ja käyttäjien järjestöille, joita asian tiedettiin koskevan, sekä Thaimaan edustajille. Lisäksi komissio antoi osapuolille, joita asia suoraan koski, tilaisuuden esittää kantansa kirjallisesti ja pyytää tulla kuulluiksi.
- (6) Perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisen tutkimuksen tulosten ilmoittamisen jälkeen thaimaalainen vientiä harjoittava tuottaja Awaji Sangyo (Thailand) Co., Ltd, jäljempänä 'pyynnön esittäjä', pyysi siihen sovellettavien

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 461/2004 (EUVL L 77, 13.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ EYVL L 84, 3.4.1996, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 182, 21.07.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL L 139, 6.6.2003, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 84, 3.4.1996, s. 46.

⁽⁶⁾ EYVL L 182, 21.7.2000, s. 25.

⁽⁷⁾ EYVL C 103, 3.4.2001, s. 5.

polkumyöntoimenpiteiden osalta perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaista, sen polkumyöntiin liittyviä olosuhteita koskevaa välivaiheen tarkastelua. Pyynnön mukaan tietyt olosuhteet olivat muuttuneet pysyvästi, minkä vuoksi normaaliarvo oli alentunut huomattavasti, mikä oli vuorostaan vähentänyt polkumyöntiä tai poistanut sen kokonaan niin, ettei nykyisentasoisten toimenpiteiden soveltaminen sen valmistamien tuotteiden tuonnissa enää ollut tarpeen polkumyönnin poistamiseksi.

- (7) Kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa komissio päätti, että oli olemassa riittävä näyttö välivaiheen tarkastelun vireille panemiseksi, ja julkaisi tarkastelun vireillepanoa koskevan ilmoituksen⁽¹⁾ ja pani vireille asiaa koskevan tutkimuksen.
- (8) Komissio ilmoitti välivaiheen tarkastelun vireillepanosta virallisesti viejämahan edustajille ja pyynnön esittäjälle ja antoi kaikille osapuolille, joita asia suoraan koski, mahdollisuuden esittää kantansa kirjallisesti ja pyytää saada tulla kuulluiksi. Lisäksi komissio lähetti pyynnön esittäjälle kyselylomakkeen.
- (9) Komissio hankki ja tarkasti kaikki polkumyönnin määrittämisen kannalta tarpeellisina pitämänsä tiedot ja teki tarkastuskäynnin pyynnön esittäjän toimitiloihin.
- (10) Tutkimus, joka koski ainoastaan polkumyöntiä, käsitti 1 päivän tammikuuta 2001 ja 31 päivän joulukuuta 2002 välisen ajanjakson, jäljempänä 'tutkimusajanjakso'.

B. TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAI- TAINEN TUOTE

Tarkasteltavana oleva tuote

- (11) Välivaiheen tarkastelujen kohteena oleva tuote on sama kuin aiemmissa tutkimuksissa eli tietyt Thaimaasta peräisin olevat raudasta tai teräksestä (ei kuitenkaan ruostumattomasta teräksestä) valmistetut putkien liitos- ja muut osat (muut kuin valetut osat, laipat ja kierteitetty putkenosat), joiden ulkoläpimitta on enintään 609,6 mm ja joita käytetään tyssähtäyksessä tai muihin tarkoituksiin, jäljempänä 'tarkasteltavana oleva tuote' tai 'putkien liitos- ja muut osat'. Tuote luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin ex 7307 93 11 (Taric-koodi 7307 93 11 99), ex 7307 93 19 (Taric-koodi 7307 93 19 99), ex 7307 99 30 (Taric-koodi 7307 99 30 98) ja ex 7307 99 90 (Taric-koodi 7307 99 90 98).

Samankaltainen tuote

- (12) Kuten aiemmissakin tutkimuksissa, tässä tutkimuksessa kävi ilmi, että Thaimaassa tuotetuilla, kotimarkkinoilla myydyillä ja/tai yhteisöön viedyillä putkien liitos- ja muilla osilla on samankaltaiset fyysiset ja kemialliset perusominaisuudet kuin yhteisön tuottajien yhteisössä myymillä tuotteilla, minkä vuoksi niitä pidetään samankaltaisina tuotteina perusasetuksen 1 artiklan 4 kohdan tarkoittamassa merkityksessä.

C. POLKUMYÖNTI PYYNNÖN ESITTÄJÄN OSALTA

1.1 Normaaliarvo

- (13) Normaaliarvon määrittämiseksi tutkittiin ensin, oliko pyynnön esittäjän samankaltaisen tuotteen kokonaisyhteisöön suuntautuvaan kokonaisyhteisöön verrattuna. Perusasetuksen 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti todettiin, että näin oli, sillä pyynnön esittäjän kotimarkkinamyönnin määrä oli vähintään viisi prosenttia sen yhteisöön suuntautuvan vientimyönnin kokonaismäärästä.
- (14) Tämän jälkeen tarkasteltiin, oliko pyynnön esittäjän kunkin yhteisöön viedyn tuotetyypin kotimarkkinamyynti riittävän edustavaa. Näin todettiin olevan, kun tutkimusajanjakson aikana tuotetyypin kotimarkkinamyönnin kokonaismäärä oli vähintään viisi prosenttia saman tuotetyypin yhteisöön suuntautuvan vientimyönnin kokonaismäärästä. Tällä perusteella todettiin, että kotimarkkinamyynti oli yhtä tuotetyyppeä lukuun ottamatta edustavaa kaikkien yhteisöön vietyjen tuotetyyppien tapauksessa.
- (15) Samaten tutkittiin, voitiinko kunkin tyypin kotimarkkinamyönnin katsoa tapahtuneen tavanomaisessa kaupankäynnissä, määrittämällä, kuinka suuri osuus kyseisen tuotetyypin riippumattomille asiakkaille suuntautuneesta myynnistä oli ollut kannattavaa. Kun vähintään määritettyä tuotannon yksikkökustannuksia vastaavilla nettomyyntihinnoilla tapahtuneen myönnin osuus oli vähintään 80 prosenttia kyseisen tuotetyypin kokonaisyhteisöön myynnistä ja kun kyseisen tuotetyypin painotettu keskimääräinen myyntihinta oli vähintään tuotannon yksikkökustannusten tasoinen, normaaliarvon perustana käytettiin sellaista tosiasiallista kotimarkkinahintaa, joka

⁽¹⁾ EYVL C 17, 24.1.2003, s. 2.

laskettiin määrittämällä kyseisen tuotetyypin kaiken tutkimusajanjakson aikana tapahtuneen kotimarkkinamyynnin hintojen painotettu keskiarvo riippumatta siitä, oliko myynti ollut kannattavaa. Kun tuotetyypin kannattavan myynnin määrä oli enintään 80 prosenttia mutta vähintään 10 prosenttia sen kokonaisyntimäärästä, normaaliarvon perusteena käytettiin todellista kotimarkkinahintaa, joka laskettiin määrittämällä ainoastaan kannattavan myynnin hintojen painotettu keskiarvo.

(16) Tapauksissa, joissa jonkin liitososatyyppin kannattavan myynnin määrä oli alle kymmenen prosenttia sen kokonaisyntimäärästä kotimarkkinoilla, kyseisen tyyppin myyntiä pidettiin riittämättömänä, eikä kotimarkkinoiden hinnan katsottu soveltuvan normaaliarvon määrittämisen perustaksi.

(17) Kun pyynnön esittäjän myymän tietyn tyyppin kotimarkkinahintoja ei voitu käyttää normaaliarvon määrittämiseen, oli sovellettava toista menetelmää. Koska muita vientiä harjoittavia tuottajia ei ollut eikä käytettävissä ollut muita tarkoituksenmukaisia menetelmiä, käytettiin tältä osin laskennallista normaaliarvoa.

(18) Kaikissa tapauksissa, joissa käytettiin laskennallista normaaliarvoa, normaaliarvo muodostettiin perusasetuksen 2 artiklan 3 kohdan mukaisesti lisäämällä vietävien tuotetyyppien tuotantokustannuksiin, joita oikaistiin tarvittaessa, kohtuullinen osuus myynti-, hallinto- ja yleiskustannuksia sekä kohtuullinen voittomarginaali. Tätä varten komissio selvitti, olivatko vientiä harjoittavalle tuottajalle kotimarkkinoilla aiheutuneita myynti-, hallinto- ja yleiskustannuksia sekä sen kotimarkkinoilla saamaa voittoa koskevat tiedot luotettavia. Tosiasiallisia kotimarkkinoiden myynti-, hallinto- ja yleiskustannuksia pidettiin luotettavina, koska asianomaisen yrityksen kotimarkkinamyynnin määrää voitiin pitää edustavana. Kotimarkkinoiden voittomarginaali määritettiin tavanomaisessa kaupankäynnissä tapahtuneen kotimarkkinamyynnin perusteella.

1.2 Vientihinta

(19) Koska kaikki tarkasteltavana olevan tuotteen vientimyynti suuntautui suoraan riippumattomille asiakkaille yhteisössä, vientihinta määritettiin perusasetuksen 2 artiklan 8 kohdan mukaisesti yhteisöön suuntautuvan vientimyyntin yhteydessä tosiasiallisesti maksettujen tai maksettavien hintojen perusteella.

1.3 Vertailu

(20) Tyyppikohtaisen noudettuna lähettäjältä -tasolla ja samassa kaupan portaassa tehdyn vertailun tasapuolisuuden varmistamiseksi otettiin asianmukaisesti huomioon, oikaisujen muodossa, vientihinnan ja normaaliarvon vertailukelpoisuuteen vaikuttavat väitetyt ja osoitetut eroavuudet. Oikaisut tehtiin tuontimaksujen, alennusten, kuljetus-, varakuutus-, käsittely-, pakkaus- ja luottokustannusten sekä palkkioiden huomioon ottamiseksi perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan mukaisesti.

1.4 Polkumyymintimarginaali

(21) Polkumyymintimarginaalin määrittämiseksi komissio vertasi painotettua keskimääräistä normaaliarvoa yhteisöön suuntautuvan viennin hintojen painotettuun keskiarvoon.

(22) Edellä kuvattu vertailu osoitti, että pyynnön esittäjän osalta esiintyi polkumyymintä. Polkumyymintimarginaali ilmaistuna prosentteina CIF-kokonaisarvosta yhteisön rajalla tullaamattomana oli 7,4 prosenttia.

1.5 Olosuhteiden muuttumisen pysyvyys ja polkumyynnin toistumisen todennäköisyys

(23) Komission vakiintuneen käytännön mukaisesti tarkasteltiin, voitiinko olosuhteiden muutosta kohtuudella pitää luonteeltaan pysyvänä.

(24) Todettiin, että ei ollut syytä olettaa, että kotimarkkinahinnat ja normaaliarvo eivät pysyisi vakaina lähitulevaisuudessa.

(25) Komissio tutki myös sitä, miten vientihinnat mahdollisesti kehittyisivät alemmaa tullia sovellettaessa. Tältä osin katsottiin, että alkuperäisessä menettelyssä hyväksytty sitoumus oli rajoittanut pyynnön esittäjän myyntiä yhteisön markkinoille. Kuten johdanto-osan 35 kappaleessa mainitaan, todettiin, ettei kyseisenlainen sitoumus ollut enää tarkoituksenmukainen. Sen vuoksi tutkittiin, kasvattaisiko alhaisemmin tullein tapahtuva vientimyynti merkittävästi pyynnön esittäjän tuottaman tarkasteltavana olevan tuotteen tuontia yhteisöön.

(26) Tutkimuksesta ilmeni, että pyynnön esittäjän tuotantokapasiteetti on kasvanut alkuperäisen tutkimusajanjakson jälkeen huomattavasti sekä jossain määrin myös viimeisten kolmen vuoden aikana, kun sitä vastoin kapasiteetin käyttöaste on pysynyt lähellä 100:aa prosenttia.

- (27) Tutkimuksesta kuitenkin ilmeni myös, että yritys vie suurimman osan tuotannostaan vakiintuneille markkinoille muissa kolmansissa maissa. Itse asiassa pyynnön esittäjä vei yli 90 prosenttia tutkimusajanjakson aikaisesta tarkasteltavana olevan tuotteen tuotannostaan ja vienti suuntautui lähes yksinomaan muihin kolmansiin maihin. Alkuperäisen tutkimusajanjakson jälkeen vienti muihin kolmansiin maihin kolminkertaistui ja on jatkanut kasvuaan viimeisten kolmen vuoden aikana. Samaten vahvistettiin, että muihin kolmansiin maihin suuntautuva vientimyynti on tapahtunut noin 25 prosenttia korkeammilla hinnoilla kuin EY:hyn suuntautuva vientimyynti.
- (28) Koska pyynnön esittäjällä ei ole paljoakaan ylimääräistä tuotantokapasiteettia, jota voitaisiin käyttää lisäämään yhteisöön suuntautuvaa myyntiä, jos polkumyymntitoimenpiteiden tasoa alennettaisiin, edellä todettuja seikkoja kolmansiin maihin suuntautuvasta viennistä ja erityisesti kyseisen vientimyyntin hinnoista pidetään näyttönä siitä, ettei polkumyynnillä tapahtuva tuonti todennäköisesti alkaisi uudestaan lähitulevaisuudessa saman tasoisena kuin alkuperäisen tutkimuksen yhteydessä vahvistettiin.
- (29) Tämän perusteella päätellään, että olosuhteiden muuttaminen, erityisesti normaaliarvon huomattava aleneminen, on luonteeltaan pysyvää. Koska polkumyynti on vähentynyt, pidetään tästä syystä aiheellisena muuttaa toimenpiteitä siltä osin kuin ne koskevat pyynnön esittäjää.

1.6 Päätelmät

- (30) Perusasetuksen 9 artiklan 4 kohdan mukaan polkumyymntitullit eivät saisi ylittää vahvistettua polkumyymntimarginaalia vaan niiden olisi oltava tätä marginaalia alhaisempia, jos alhaisempi tulli riittää poistamaan yhteisön tuotannonalalle aiheutuneen vahingon. Koska pyynnön esittäjälle vahvistettu tulli määritettiin polkumyymntimarginaalin perusteella, tullia olisi tarkistettava vastaamaan tässä tutkimuksessa vahvistettua alhaisempaa polkumyymntimarginaalia eli sen määräksi olisi vahvistettava 7,4 prosenttia.
- (31) Edellä esitetyn perusteella voidaan todeta, että alkuperäisiä, asetuksella (EY) N:o 584/96 käyttöön otettuja ja asetuksella (EY) N:o 964/2003 vahvistettuja polkumyymntitulleja olisi muutettava pyynnön esittäjän osalta.

- (32) Asianomaisille osapuolille ilmoitettiin niistä tosiasioista ja huomioista, joiden perusteella aiottiin suosittelulla asetuksella (EY) N:o 964/2003 käyttöön otetun polkumyymntitullin muuttamista pyynnön esittäjän osalta.

D. TOIMENPITEEN MUOTOON RAJATTU VÄLIVAIHEEN TARKASTELU

- (33) Kahdelta asianomaiselta vientiä harjoittavalta tuottajalta alun perin hyväksytyt sitoumukset olivat luonteeltaan määrällisiä, ja niiden mukaan yritykset sitoutuivat siihen, ettei niiden yhteisöön suuntautuvan viennin määrä ylitä tiettyä enimmäisrajaa.
- (34) Perusasetuksen 8 artiklan 1 kohdan mukaan sitoumuksilla pyritään poistamaan polkumyymntin vahingollinen vaikutus, mikä saavutetaan siten, että viejä nostaa hintojaan tai lopettaa polkumyymntihintaan tapahtuvan viennin. Tutkimukset ovat osoittaneet, ettei tässä tapauksessa alun perin vuonna 1996 hyväksytyillä sitoumuksilla, joilla rajoitettiin ainoastaan yhteisöön tulevan tuonnin määrää, ole onnistuttu nostamaan hintoja vahinkoa aiheuttamattomalle tasolle ja näin palauttamaan hyvän kauppatavan mukaista kauppaa yhteisön markkinoille. Sen vuoksi tässä tapauksessa sitoumuksia ei nykyisessä muodossaan enää pidetä asianmukaisena ja tehokkaana keinona poistaa polkumyymntin vahingolliset vaikutukset. Lisäksi komissio ei pysty tehokkaasti valvomaan, vastaavako viedyt asianomaisen tuotteen määrät sitoumuksissa vahvistettuja määriä.
- (35) Tämän vuoksi pääteltiin, etteivät voimassa olevat sitoumukset ole enää asianmukaisia.
- (36) Asianomaisille osapuolille ilmoitettiin niistä oleellisista seikoista ja huomioista, jotka johtivat tähän päätelmään.

E. EHDOTETUT TOIMENPITEET

- (37) Tiettyjen muun muassa Thaimaasta peräisin olevien raudasta tai teräksestä valmistettujen putkien liitos- ja muiden osien tuontiin sovellettavaa, neuvoston asetuksella (EY) N:o 964/2003 vahvistettua polkumyymntitoimenpidettä olisi muutettava i) pyynnön esittäjän osalta ottaen

huomioon tutkimuksessa todettu alhaisempi polkumyynninmarginaali sekä ii) asianomaisten viejien osalta ottaen huomioon toimenpiteiden muotoa koskevan välivaiheen tarkastelun päätelmät,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Korvataan asetuksen (EY) N:o 964/2003 1 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -nettohintaan sovellettava lopullinen polkumyöntitulli on seuraava niiden tuotteiden osalta, joiden valmistaja on:

Maa	Tulli	Taric-lisäkoodi
Kiinan kansantasavalta	58,6%	—
Thaimaa	58,9%	A 999
Lukuun ottamatta seuraavia:		
Awaji Sangyo (Thailand) Co., Ltd, Samutprakarn	7,4 %	8 850
Thai Benkan Co. Ltd, Prapadaeng-Samutprakarn	0 %	A 118”

2. Kumotaan asetuksen (EY) N:o 964/2003 1 artiklan 3 kohta ja 2 artikla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä elokuuta 2004.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

B. BOT

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1497/2004,
annettu 24 päivänä elokuuta 2004,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä elokuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä elokuuta 2004.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 (EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 24 päivänä elokuuta 2004 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	204	60,6
	999	60,6
0707 00 05	052	83,4
	999	83,4
0709 90 70	052	90,3
	999	90,3
0805 50 10	382	51,9
	388	48,7
	524	67,3
	528	55,8
	999	55,9
0806 10 10	052	81,8
	400	176,4
	512	186,9
	624	158,5
	999	150,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	85,2
	400	99,2
	508	55,3
	512	92,7
	528	84,9
	720	52,2
	800	164,1
	804	82,2
	999	89,5
0808 20 50	052	130,8
	388	93,5
	512	74,9
	800	146,1
	999	111,3
0809 30 10, 0809 30 90	052	142,2
	999	142,2
0809 40 05	066	35,3
	093	41,6
	094	27,2
	624	163,8
	999	67,0

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1498/2004,
annettu 24 päivänä elokuuta 2004,
yksityiskohtaisista säännöistä vientitodistusjärjestelmän soveltamiseksi siipikarjanliha-alalla annetun
asetuksen (EY) N:o 633/2004 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 633/2004 3 artikla seuraavasti:

ottaa huomioon siipikarjanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2777/75⁽¹⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan 2 kohdan ja 8 artiklan 12 kohdan,

1) Muutetaan 4 kohta seuraavasti:

”4. Jos vientitodistusten myöntäminen johtaisi tai uhkaisi johtaa käytettävissä olevien talousarviovarojen ylittämiseen tai siihen, että vientitukeen oikeutetut enimmäismäärät ylittyvät kyseisenä ajanjaksona asetuksen (ETY) N:o 2777/75 8 artiklan 11 kohdassa tarkoitettuja rajoitukset huomioon ottaen, taikka vaarantaisi viennin jatkumisen kyseisen ajanjakson jäljellä olevaksi ajaksi, komissio voi:

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Siipikarjanlihan vientimarkkinoiden taloudelliset edellytykset ovat hyvin erilaisia ja vaihtelevia. Sen vuoksi on tarpeen täsmentää edellytykset, joilla vientitukia myönnetään kyseisen alan tuotteille.

a) vahvistaa haetuille määrille yhtenäisen hyväksymisprosentin;

b) hylätä hakemukset, joiden osalta ei vielä ole myönnetty vientitodistuksia;

(2) Jotta asetuksen (ETY) N:o 2777/75 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja vientituen avulla vietävien määrien jakamiseen käytettävän menetelmän mukauttamista ja käytettävissä olevien voimavarojen mahdollisimman tehokasta hyödyntämistä koskevat tavoitteet voitaisiin paremmin saavuttaa, olisi laajennettava komission asetuksen (EY) N:o 633/2004⁽²⁾ 3 artiklan 4 kohdassa säädettyjä edellytyksiä, joiden perusteella komissio voi toteuttaa toimenpiteitä vientitodistusten myöntämisen tai todistushakemusten jättämisen rajoittamiseksi harkinta-aikana, joka vahvistetaan todistusten jättämisen jälkeen.

c) keskeyttää vientitodistushakemusten vastaanottamisen enintään viideksi työpäiväksi, ottaen kuitenkin huomioon mahdollisuuden lykätä sitä pidemmäksi ajaksi asetuksen (ETY) N:o 2777/75 17 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

Keskeytysaikana jätettyjä vientitodistushakemuksia ei hyväksytä.

Ensimmäisessä alakohdassa säädettyjä toimenpiteitä voidaan toteuttaa tai mukauttaa tuoteluokka- ja määräpaikkakohtaisesti.”

(3) Olisi myös säädettävä, millä edellytyksin näitä toimenpiteitä voidaan toteuttaa määräpaikkakohtaisesti.

2) Lisätään 4 a kohta seuraavasti:

”4 a. Edellä 4 kohdassa säädettyjä toimenpiteitä voidaan toteuttaa myös silloin, kun vientitodistushakemukset koskevat määriä, jotka ylittävät tai uhkaavat ylittää tavanomaisen kaupan mukaiset määrät tietyn määräpaikan osalta, ja kun haettujen todistusten myöntäminen saattaisi aiheuttaa keinotteluriskin tai kilpailun vääristymistä toimijoiden välillä taikka kyseisen kaupan tai yhteisön markkinoiden häiriöitä.”

(4) Sen vuoksi asetus (EY) N:o 633/2004 olisi muutettava.

(5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat siipikarjanlihan ja munien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

⁽¹⁾ EYVL L 282, 1.11.1975, s. 77. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ EUVL L 100, 6.4.2004, s. 8.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä elokuuta 2004.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1499/2004,
annettu 24 päivänä elokuuta 2004,
muna-alan poikkeuksellisista markkinatukitoimenpiteistä Belgiassa**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muna-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2771/75⁽¹⁾ ja erityisesti sen 14 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Lintuinfluenssaa (avian influenza) koskevista suojatoimenpiteistä Belgiassa 25 päivänä huhtikuuta 2003 tehdyllä komission päätöksellä 2003/289/EY⁽²⁾ vahvistetaan Belgiaa koskevia eläinlääkinnällisiä ja kaupallisia rajoituksia eräille Belgian tuotantoalueille ilmaantuneen lintuinfluenssan vuoksi. Tämän vuoksi siitosmunien kuljettaminen ja markkinoille saattaminen ovat olleet väliaikaisesti kiellettyjä Belgiassa.
- (2) Siitosmunien vapaan liikkuvuuden rajoitukset, jotka johduvat eläinlääkinnällisten toimenpiteiden soveltamisesta, uhkasivat häiritä vakavasti Belgian siitosmunamarkkinoita. Belgian viranomaiset toteuttivat markkinatukitoimenpiteitä, joita voitiin soveltaa vain niin kauan kuin oli ehdottomasti tarpeen ja jotka rajoituivat siitosmuniin. Näillä toimenpiteillä varmistettiin, että siitosmunia, joita ei ollut enää mahdollista asettaa haudottavaksi, voitiin jalostaa munatuotteiksi.
- (3) Kyseisillä toimenpiteillä oli myönteinen vaikutus siitosmunamarkkinoihin ja munamarkkinoihin yleensä. Sen

vuoksi on perusteltua pitää niitä asetuksessa (ETY) N:o 2771/75 tarkoitettuina poikkeuksellisina markkinatukitoimenpiteinä ja myöntää niille tukea, jonka avulla voidaan korvata osa taloudellisista menetyksistä, jotka aiheutuvat siitosmunien jalostamisesta munatuotteiksi.

- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat siipikarjanlihan ja munien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. CN-koodiin 0407 00 19 kuuluvien siitosmunien käyttöä jalostukseen, joka toteutettiin 16 päivän huhtikuuta ja 5 päivän toukokuuta 2003 välisenä aikana ja josta Belgian viranomaiset päättivät päätöksen 2003/289/EY soveltamisen vuoksi, pidetään asetuksen (ETY) N:o 2771/75 14 artiklassa tarkoitettuna poikkeuksellisena markkinatukitoimenpiteenä.

2. Edellä olevassa 1 kohdassa tarkoitetun toimenpiteen perusteella korvausta myönnetään seuraavasti:

- 0,097 euroa broilerin siitosmunalta enintään 5 372 000 munalle
- 0,081 euroa munintakanan siitosmunalta enintään 314 000 munalle
- 0,265 euroa vanhempaispolven siitosmunalta enintään 99 000 munalle.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä elokuuta 2004.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 282, 1.11.1975, s. 49. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ EUVL L 105, 26.4.2003, s. 24.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1500/2004,**annettu 24 päivänä elokuuta 2004,****Ruotsin lipun alla purjehtivien alusten kielikampelan kalastuksen lopettamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93⁽¹⁾ ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2004 19 päivänä joulukuuta 2003 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2287/2003⁽²⁾ säädetään kielikampelakiintiöistä vuodeksi 2004.
- (2) Kiintiöiden alaisten kalakantojen saaliiden määrällisistä rajoituksista annettujen säännösten noudattamisen turvaamiseksi komission olisi tarpeen vahvistaa päivämäärä, johon mennessä jäsenvaltion lipun alla purjehtivien alusten katsotaan täyttäneen kiintiönsä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä elokuuta 2004.

- (3) Komissiolle toimitettujen tietojen mukaan Ruotsin lipun alla purjehtivien tai Ruotsissa rekisteröityjen alusten kielikampelasaaliit Skagerrakin ja Kattegatin sekä ICES-alueiden III b, c ja d (EY:n vedet) vesillä ovat täyttäneet vuodeksi 2004 myönnetyn kiintiön. Ruotsi on kieltänyt tämän kannan kalastuksen 9 päivästä huhtikuuta 2004 alkaen. Sen vuoksi olisi tarpeen noudattaa tätä päivämäärää,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Komissiolle toimitettujen tietojen mukaan Ruotsin lipun alla purjehtivien tai Ruotsissa rekisteröityjen alusten kielikampelasaaliit Skagerrakin ja Kattegatin sekä ICES-alueiden III b, c ja d (EY:n vedet) vesillä ovat täyttäneet vuodeksi 2004 myönnetyn kiintiön.

Kielletään Ruotsin lipun alla purjehtivilta tai Ruotsissa rekisteröidyltä aluksilta kielikampelan kalastus Skagerrakin ja Kattegatin sekä ICES-alueiden III b, c ja d (EY:n vedet) vesillä sekä näiden alusten tämän asetuksen ensimmäisen soveltamispäivän jälkeen pyytämän kyseisen kannan hallussa pitäminen aluksessa sekä sen uudelleenlastaus ja purku.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 9 päivästä huhtikuuta 2004.

Komission puolesta

Jörgen HOLMQUIST

Kalastuksen pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1954/2003 (EUVL L 289, 7.11.2003, s. 1).

⁽²⁾ EUVL L 344, 31.12.2003, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 867/2004 (EUVL L 161, 30.4.2004, s. 144).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1501/2004,**annettu 24 päivänä elokuuta 2004,****Ruotsin lipun alla purjehtivien alusten pohjankatkaravun kalastuksen lopettamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93⁽¹⁾ ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2004 19 päivänä joulukuuta 2003 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2287/2003⁽²⁾ säädetään pohjankatkaravunkiihtiöistä vuodeksi 2004.
- (2) Kiihtiöiden alaisten kalakantojen saaliiden määrällisistä rajoituksista annettujen säännösten noudattamisen turvaamiseksi komission olisi tarpeen vahvistaa päivämäärä, johon mennessä jäsenvaltion lipun alla purjehtivien alusten katsotaan täyttäneen kiihtiönsä.
- (3) Komissiolle toimitettujen tietojen mukaan Ruotsin lipun alla purjehtivien tai Ruotsissa rekisteröityjen alusten pohjankatkaravusaaliit Norjan vesialueilla leveyspiirin 62° 00' N eteläpuolella ovat täyttäneet vuodeksi 2004

myönnetyn kiintiön. Ruotsi on kieltänyt tämän kannan kalastuksen 7 päivästä toukokuuta 2004. Tämän vuoksi olisi tarpeen noudattaa tätä päivämäärää,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Ruotsin lipun alla purjehtivien tai Ruotsissa rekisteröityjen alusten pohjankatkaravusaaliit Norjan vesialueilla leveyspiirin 62° 00' N eteläpuolella ovat täyttäneet Ruotsille vuodeksi 2004 myönnetyn kiintiön.

Kielletään Ruotsin lipun alla purjehtivilta tai Ruotsissa rekisteröidyltä aluksilta pohjankatkaravun kalastus Norjan vesialueilla leveyspiirin 62° 00' N eteläpuolella sekä edellä mainittujen alusten tämän asetuksen ensimmäisen soveltamispäivän jälkeen pyytämän kyseisen kannan hallussa pitäminen aluksessa sekä sen uudelleenlastaus ja purku.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 7 päivästä toukokuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä elokuuta 2004.

Komission puolesta

Jörgen HOLMQUIST

Kalastuksen pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1954/2003 (EUVL L 289, 7.11.2003, s. 1).

⁽²⁾ EUVL L 344, 31.12.2003, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 867/2004 (EUVL L 161, 30.4.2004, s. 144).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1502/2004,**annettu 24 päivänä elokuuta 2004,****Belgian lipun alla purjehtivien alusten punakampelan kalastuksen lopettamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93⁽¹⁾ ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2004 19 päivänä joulukuuta 2003 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2287/2003⁽²⁾ säädetään punakampelakiintiöistä vuodeksi 2004.
- (2) Kiintiöiden alaisten kalakantojen saaliiden määrällisistä rajoituksista annettujen säännösten noudattamisen turvaamiseksi komission olisi tarpeen vahvistaa päivämäärä, johon mennessä jäsenvaltion lipun alla purjehtivien alusten katsotaan täyttäneen kiintiönsä.
- (3) Komissiolle toimitettujen tietojen mukaan Belgian lipun alla purjehtivien tai Belgiassa rekisteröityjen alusten pu-

nakampelasaaliit ICES-alueen VII f-g vesillä ovat täyttäneet vuodeksi 2004 myönnetyn kiintiön. Belgia on kieltänyt tämän kannan kalastuksen 17 päivästä heinäkuuta 2004. Sen vuoksi olisi tarpeen noudattaa tätä päivämäärää,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Belgian lipun alla purjehtivien tai Belgiassa rekisteröityjen alusten punakampelasaaliit ICES-alueen VII f-g vesillä ovat täyttäneet Belgialle vuodeksi 2004 myönnetyn kiintiön.

Kielletään Belgian lipun alla purjehtivilta tai Belgiassa rekisteröidyiltä aluksilta punakampelan kalastus ICES-alueen VII f-g vesillä sekä näiden alusten tämän asetuksen ensimmäisen soveltamis-päivän jälkeen pyytämän kyseisen kannan hallussa pitäminen aluksessa sekä sen uudelleenlastaus ja purku.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 17 päivästä heinäkuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä elokuuta 2004.

Komission puolesta

Jörgen HOLMQUIST

Kalastuksen pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1954/2003 (EUVL L 289, 7.11.2003, s. 1).

⁽²⁾ EUVL L 344, 31.12.2003, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 867/2004 (EUVL L 161, 30.4.2004, s. 144).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1503/2004,**annettu 24 päivänä elokuuta 2004,****asetuksella (EY) N:o 2535/2001 avatuissa tiettyjen maitotuotteiden tariffikiintiöissä heinäkuussa 2004 jätettyjen tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä annetun asetuksen (EY) N:o 1347/2004 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maito- ja maitotuotealan tuontijärjestelmän ja tariffikiintiöiden avaamisen osalta 14 päivänä joulukuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2535/2001⁽²⁾ ja erityisesti sen 16 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kansallisten toimivaltaisten viranomaisten toimittaessa komissiolle tietoja, jotka koskevat asetuksella (EY) N:o 2535/2001 avatussa tariffikiintiössä 09.4593 heinäkuussa 2004 jätettyjä tuontitodistushakemuksia, tapahtui virhe.

- (2) Sen vuoksi on tarpeen muuttaa komission asetuksen (EY) N:o 1347/2004⁽³⁾ liite I.A, jossa määritellään, missä määrin kyseisessä kiintiössä jätetyt tuontitodistushakemukset voidaan hyväksyä.

- (3) Koska asetusta (EY) N:o 1347/2004 sovelletaan 24 päivästä heinäkuuta 2004, on syytä säätää, että tätä asetusta sovelletaan samasta päivästä alkaen,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1347/2004 liitteessä I.A. olevaa kiintiötä 09.4593 koskeva viiva kertoimella "1,0000".

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 24 päivästä heinäkuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä elokuuta 2004.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 186/2004 (EUVL L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EYVL L 341, 22.12.2001, s. 29. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 810/2004 (EUVL L 149, 30.4.2004, s. 138).

⁽³⁾ EUVL L 250, 24.7.2004, s. 3.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 28 päivänä heinäkuuta 2004,

Kiinan kansantasavallasta, Kroatiasta ja Thaimaasta peräisin olevien tiettyjen raudasta tai teräksestä valmistettujen putkien liitososien tuontia koskevassa polkumyynninmenettelyssä esitettyjen sitoumusten hyväksymisestä tehdyn päätöksen 96/252/EY muuttamisesta ja tiettyjen thaimaalaisten viejien esittämille sitoumuksille annetun hyväksynnän peruuttamisesta

(2004/612/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96⁽¹⁾, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 8 artiklan 9 kohdan ja 9 artiklan,

on kuullut neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

A. AIKAISEMPI MENETTELY

(1) Neuvosto otti asetuksella (EY) N:o 584/96⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi vahvistettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 964/2003⁽³⁾, käyttöön lopulliset polkumyynnit tiettyjen Kiinan kansantasavallasta, Kroatiasta ja Thaimaasta peräisin olevien raudasta tai teräksestä valmistettujen putkien liitos- ja muiden osien tuonnissa.

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 461/2004 (EUVL L 77, 13.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ EYVL L 84, 3.4.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 778/2003 (EUVL L 114, 8.5.2003, s. 1).

⁽³⁾ EUVL L 139, 6.6.2003, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2212/2003 (EUVL L 332, 19.12.2003, s. 3).

Tähän tuontiin sovellettavien toimenpiteiden muotona on arvotulli, lukuun ottamatta kahta thaimaalaista vientiä harjoittavaa tuottajaa, joilta on hyväksytyt sitoumukset komission päätöksellä 96/252/EY⁽⁴⁾.

(2) Komissio pani huhtikuussa 2001 omasta aloitteestaan vireille välivaiheen tarkastelun tarkoituksenaan tutkia, oliko Thaimaasta peräisin olevaan tuontiin sovellettujen toimenpiteiden muoto asianmukainen⁽⁵⁾. Tarkastelu pantiin vireille sillä perusteella, että kahdelta thaimaalaiselta viejältä, Awaji Sangyo (Thailand) Co., Ltd ja TTU Industrial Corp. Ltd, hyväksytyjen sitoumusten valvonnassa oli ilmennyt ongelmia. Asiaa koskeva tutkimus suoritettiin neuvoston asetuksella (EY) N:o 964/2003 päätetyn, toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskeneen tarkastelun yhteydessä.

(3) Kuten neuvoston asetuksen (EY) N:o 1496/2004⁽⁶⁾ johdanto-osan 33–35 kappaleessa selostetaan, tutkimuksen tulosten perusteella pääteltiin, että voimassa olevien toimenpiteiden muoto ei enää ole asianmukainen, koska sitoumuksia ei nykyisessä muodossaan enää pidetä asianmukaisena ja tehokkaana keinona poistaa polkumyynnin vahingolliset vaikutukset.

(4) Tämän vuoksi ja ottaen huomioon, että kyseisten sitoumusten asiaa koskevat lausekkeet antavat komissiolle valtuudet peruuttaa yksipuolisesti sitoumuksille antamansa hyväksynnän, komissio on päättänyt peruuttaa Awaji Sangyo (Thailand) Co. Ltd:n ja TTU Industrial Corp. Ltd:n esittämille sitoumuksille antamansa hyväksynnän.

⁽⁴⁾ EYVL L 84, 3.4.1996, s. 46, päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2000/453/EY (EYVL L 182, 21.7.2000, s. 25).

⁽⁵⁾ EYVL C 103, 3.4.2001, s. 5.

⁽⁶⁾ Katso tämän virallisen lehden sivu 1.

- (5) Kyseisille viejille ilmoitettiin näistä komission päätelmistä ja ne saivat tilaisuuden esittää asiasta huomautuksia. Niiden huomautukset otettiin huomioon ja päätelmiä muutettiin tarvittaessa niitä vastaavasti. Molempia yrityksiä kehoitettiin tarjoamaan tarkistettuja hintasitoumuksia, joissa edellytettäisiin muun muassa vähimmäistuontihintojen noudattamista. Tällaisia sitoumustarjouksia ei komissiolle kuitenkaan esitetty.
- (6) Edellä selostetusta seuraa, että kyseisiltä kahdelta thaimaalaiselta yritykseltä komission päätöksellä 96/252/EY hyväksytyt sitoumukset olisi peruutettava perusasetuksen 8 artiklan 9 kohdan mukaisesti.
- (7) Neuvosto on rinnan tämän päätöksen kanssa antanut asetuksen (EY) N:o 1496/2004, jolla muutetaan lopullisten polkumyöntitullien käyttöönotosta tiettyjen muun muassa Thaimaasta peräisin olevien putkien liitos- ja muiden osien tuonnissa annettua neuvoston asetusta (EY) N:o 964/2003 ja otetaan käyttöön lopullinen arvon perusteella kannettava polkumyöntitulli edellä mainittujen yritysten valmistamien asianomaisten tuotteiden tuonnissa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Peruutetaan hyväksyntä sitoumuksilta, jotka Awaji Sangyo (Thailand) Co. Ltd, Samutprakarn, ja TTU Industrial Corp. Ltd, Bangkok, ovat esittäneet tiettyjen muun muassa Thaimaasta peräisin olevien raudasta tai teräksestä valmistettujen putkien liitos- ja muiden osien tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn yhteydessä.

2 artikla

Muutetaan komission päätöksen 96/252/EY 1 artiklan b alakohta seuraavasti:

Poistetaan viittaus yrityksiin Awaji Sangyo (Thailand) Co. Ltd, Samutprakarn, ja TTU Industrial Corp. Ltd, Bangkok.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 28 päivänä heinäkuuta 2004.

Komission puolesta

Pascal LAMY

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 6 päivänä elokuuta 2004,
elintarvikeketjua sekä eläinten ja kasvien terveyttä käsittelevän neuvoo-antavan ryhmän
perustamisesta
 (2004/613/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Komissio sitoutui 25 päivänä heinäkuuta 2001 antamassaan eurooppalaista hallintotapaa koskevassa valkoisessa kirjassa⁽¹⁾ päätöksentekoprosessin avaamiseen niin, että nykyistä useammat tahot saadaan mukaan EU:n poliittikan valmisteluun ja toteuttamiseen.

(2) Komissio antoi 11 päivänä joulukuuta 2002 komission konsultointiprosessiin sovellettavia yleisiä periaatteita ja vähimmäisvaatimuksia koskevan tiedonannon⁽²⁾, jonka tarkoituksena on taata johdonmukainen lähestymistapa kuulemismenettelyyn komission kaikissa yksiköissä sekä parantaa kuulemismenettelyjen avoimuutta.

(3) Komission on tarpeen kuulla ja informoida kuluttajia sekä talous- ja yhteiskuntaelämän tahoja, joita koskevat elintarvikkeiden ja rehujen merkintöihin ja esillepanoon, elintarvikkeiden ja rehujen turvallisuuteen, ihmisten ravitsemukseen suhteessa elintarvikelainsäädäntöön, eläinten terveyteen ja hyvinvointiin sekä kasvien terveyteen liittyvät kysymykset.

(4) Elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuden liittyvistä menettelyistä 28 päivänä tammikuuta 2002 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 178/2002⁽³⁾ säädetään, että elintarvikelainsäädäntöä laadittaessa, arvioitaessa ja tarkistettaessa on toteutettava avoin julkinen kuuleminen joko suoraan tai edustuselinten kautta, paitsi jos se asian kiireellisyyden vuoksi ei ole mahdollista.

(5) Komission 12 päivänä tammikuuta 2000 antamassa valkoisessa kirjassa elintarviketurvallisuudesta⁽⁴⁾ ilmoitettiin elintarvikkeiden turvallisuutta käsittelevän neuvoo-antavan ryhmän perustamisesta, mikä merkitsee nykyisten neuvoo-antavien komiteoiden uudelleenryhmittelyä (toimi 81).

(6) Neuvoo-antava elintarvikekomitea perustettiin komission päätöksellä 80/1073/ETY⁽⁵⁾.

(7) Komission päätöksellä 98/235/ETY⁽⁶⁾ on perustettu muita neuvoo-antavia komiteoita yhteisen maatalouspolitiikan alalla.

(8) Kokemus on osoittanut, että on tarpeen uudelleenjärjestää ja -ryhmitellä nykyiset neuvoo-antavat komiteat, jotka käsittelevät elintarvikeketjua sekä eläinten ja kasvien terveyttä, ja tehostaa niiden toimintaa.

(9) On olennaisen tärkeää perustaa pysyviä kansalaisten kuulemisjärjestelmiä, joita käytetään yhteisön tasolla laadittaessa, arvioitaessa ja tarkistettaessa yhteisön elintarvikelainsäädäntöä.

(10) Koska kuluttajien suojelemiseksi on tarpeen saavuttaa elintarvikeketjua sekä eläinten ja kasvien terveyttä koskeva laaja lähestymistapa, on tärkeää sisällyttää kuulemismenettelyihin kaikki elintarvikelainsäädäntöön liittyvät kysymykset, mukaan luettuna elintarvikkeiden ja rehujen merkinnät ja esillepano, elintarvikkeiden ja rehujen turvallisuus, ihmisten ravitsemus suhteessa elintarvikelainsäädäntöön sekä eläinten terveys, ja lisäksi eläinten hyvinvointiin liittyvät näkökohdat ja kasvien terveyttä koskevat kysymykset, kuten kasvinsuojelu, kasvinsuojeluaiheet ja niiden jäämät sekä siementen ja lisäaineiston kaupan pitäminen, biodiversiteetti ja teollisoikeudet mukaan luettuina.

⁽¹⁾ KOM(2001) 428 lopullinen.

⁽²⁾ KOM(2002) 704 lopullinen.

⁽³⁾ EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1642/2003 (EUVL L 245, 29.9.2003, s. 4).

⁽⁴⁾ KOM(1999) 719 lopullinen.

⁽⁵⁾ EYVL L 318, 26.11.1980, s. 28.

⁽⁶⁾ EYVL L 88, 24.3.1998, s. 59.

- (11) Koska kyseessä on laaja-alainen kuuleminen ja asianosaisten määrä on vastaavasti suuri, kansalaisten pysyvien kuulemisjärjestelmien tehokkuus edellyttää toimimista sellaista edustuselinten välityksellä, jotka ajavat elintarvikeketjuun sekä eläinten ja kasvien terveyteen liittyviä etuja yhteisön tasolla, vaikka kansalaisten suoran kuulemisen on edelleen oltava mahdollista.
- (12) Asiaan liittyvät talous- ja yhteiskuntaelämän toimijat, joihin kuuluvat myös jäsenvaltioiden kuluttajaryhmittymät, ovat muodostaneet Euroopan unionin tasolla toimivia järjestöjä, joiden tavoitteena on taata elintarvikeketjuun sekä eläinten ja kasvien terveyteen liittyvien etujen ajaminen yhteisön tasolla.
- (13) Kuulemisjärjestelmien laadukkuus edellyttää, että komissio ja yhteisön tason edustuselimet voivat käydä suoraa keskustelua neuvoo-antavan ryhmän kokousten puitteissa erityisesti elintarvikealaan liittyvistä komission työohjelman osista.
- (14) Kokousten käytännön järjestelyihin liittyvien syiden vuoksi neuvoo-antava ryhmä ei saa olla liian suuri, mutta samalla on kuitenkin varmistettava, että elintarvikeketjuun sekä eläinten ja kasvien terveyteen liittyvät edut ovat asianmukaisesti edustettuina. Koska ryhmää kuullaan erityisesti komission työohjelmaan liittyvissä kysymyksissä, on olennaisen tärkeää, että ryhmässä ovat edustettuina elintarvikeketjuun sekä eläinten ja kasvien terveyteen liittyviä yleisiä etuja yhteisön tasolla ajavat keskeiset edustuselimet.
- (15) Työryhmän tehokkuuden ja avoimuuden takaamiseksi sen toimintaa koskeviin yksityiskohtaisiin sääntöihin on sisällyttävä mahdollisuus järjestää työryhmän kokoukset siten, että niihin voidaan tarvittaessa kutsua myös muita asianosaisia henkilöitä tai järjestöjä.
- (16) Selkeyden vuoksi on syytä kumota päätös 80/1073/ETY,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Komission yhteyteen perustetaan elintarvikeketjua sekä eläinten ja kasvien terveyttä käsittelevä neuvoo-antava ryhmä, jäljempänä 'ryhmä'.

2 artikla

Tehtävä

1. Komissio kuulee ryhmää komission työohjelmaa koskevissa asioissa, jotka liittyvät seuraaviin aloihin:

- elintarvikkeiden ja rehujen turvallisuus,
 - elintarvikkeiden ja rehujen merkinnät ja esillepano,
 - ihmisten ravitsemus suhteessa elintarvikelainsäädäntöön,
 - eläinten terveys ja hyvinvointi,
 - kasvinsuojeluun, kasvinsuojeluaineisiin ja niiden jäämiin sekä siementen ja lisäysaineiston kaupan pitämiseen liittyvät kysymykset, biodiversiteetti ja teollisoikeudet mukaan luettuina.
2. Lisäksi komissio voi kuulla ryhmää kyseisillä aloilla toteuttamistaan tai suunnittelemissaan toimenpiteistä.

3 artikla

Kokoonpano

1. Ryhmä koostuu yhteisön tasolla toimivien edustuselinten edustajista, joiden lukumäärä voi olla enintään 45. Kyseisillä elimillä on oltava tavoitteena puolustaa 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin aloihin liittyviä etuja, ja niiden on täytettävä seuraavat edellytykset: suojeltavat edut ovat luonteeltaan yleisiä, elinten toiminta kattaa kaikki jäsenvaltiot tai niiden enemmistön, elimet ovat pysyvästi järjestäytyneitä yhteisön tasolla, ja ne voivat hyödyntää välittömästi jäsentensä asiantuntemusta, minkä ansiosta elin voi laatia kannanottoja nopeasti ja koordinoitusti.
2. Komissio kehottaa kuukauden kuluessa tämän päätöksen hyväksymispäivämäärästä ryhmään osallistumisesta kiinnostuneita elimiä ilmoittautumaan kuukauden määräajan kuluessa sekä perustelevaan kiinnostuksensa ja sen, miten ne täyttävät edellä esitetyt edellytykset.
3. Komissio valitsee elimet, jotka täyttävät parhaiten edellä esitetyt edellytykset, ja laatii niistä luettelon, joka julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

4. Kukin valittu elin on velvollinen varmistamaan kuulemiseen ja tiedottamiseen liittyvien toimien koordinoimisen omissa keskuudessaan ja esittämään puolustamiaan etuja koskevat näkemykset, jotka ovat mahdollisimman edustavia.

4 artikla

Toimintaa koskevat säännöt

1. Ryhmä kokoontuu periaatteessa kahdesti vuodessa komission toimipaikassa sekä aina, kun komissio katsoo kokouksen tarpeelliseksi.

2. Työryhmiä voidaan perustaa tarkastelemaan yksittäisiä kysymyksiä ryhmän antaman toimeksiannon perusteella, kun tämä katsotaan tarpeelliseksi.

3. Komissio voi kutsua asiantuntijoita tai tarkkailijoita osallistumaan ryhmän työskentelyyn tai työryhmiin, myös kolmanesta maista peräisin olevista edustuselimistä, kun se osoittautuu hyödylliseksi tai tarpeelliseksi.

4. Ryhmä ja työryhmät kokoontuvat sääntöjen ja komission laatiman aikataulun mukaisesti. Komissio vastaa ryhmän puheenjohtajuudesta.

5. Ryhmä vahvistaa oman työjärjestyksensä komission esittämän ehdotuksen pohjalta. Komission yksiköt huolehtivat sihteeristötehtävistä, jotka liittyvät kokouksiin ja ryhmän toimintaan, työryhmät mukaan luettuina.

6. Komissio huolehtii ryhmän toiminnan mainonnasta.

5 artikla

Luottamuksellisuus

Ryhmän jäsenet, tilapäiset asiantuntijat tai muut henkilöt, jotka on kutsuttu ryhmän kokouksiin tarkkailijoina, eivät saa ilmaista tietoja, jotka ovat tulleet heidän tietoonsa kyseisen ryhmän tai työryhmien työssä, kun komissio on ilmoittanut kyseisten

tietojen olevan luottamuksellisia. Tällaisissa tapauksissa komissio voi päättää, että ainoastaan ryhmän jäsenet saavat nämä tiedot ja osallistuvat kokouksiin.

6 artikla

Loppusäännös

Kumotaan neuvoo-antavan elintarvikekomitean uusista säännöistä tehty komission päätös 80/1073/ETY.

7 artikla

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 6 päivänä elokuuta 2004.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 24 päivänä elokuuta 2004,
Etelä-Afrikan tasavallassa esiintyvään erittäin patogeeniseen lintuinfluenssaan liittyvistä suojaustoimen-
piteistä

(tiedoksiannettu numerolla K(2004) 3293)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2004/614/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien eläinten eläinlääkintätarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista ja direktiivien 89/662/ETY, 90/425/ETY ja 90/675/ETY muuttamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/496/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 18 artiklan 6 ja 7 kohdan,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/78/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 22 artiklan 1 ja 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Lintuinfluenssa on erittäin tarttuva siipikarjan ja lintujen virustauti, joka voi nopeasti saada epitsoottiset mittasuhteet ja näin ollen vaarantaa eläinten ja ihmisten terveyden sekä alentaa huomattavasti siipikarja-alan tuottavuutta.
- (2) On olemassa vaara, että taudinaiheuttaja leviää siipikarjan ja siipikarjatuotteiden kansainvälisen kaupan välityksellä.
- (3) Etelä-Afrikan tasavalta vahvisti 6 päivänä elokuuta 2004 kaksi erittäin tarttuvan lintuinfluenssan taudinpurkausta eräässä siipikarjaparvessa itäisessä Kapmaassa.
- (4) Tämä havaittu lintuinfluenssan viruskanta on alatyyppejä H5N2 ja eroaa tästä syystä kannasta, joka aiheuttaa parhaillaan Aasiassa esiintyvän epidemian. Nykyiset tiedot viittaavat siihen, että tähän alatyyppeihin liittyvä vaara kansanterveydelle on vähäisempi kuin vaara, joka aiheutuu Aasiassa kiertävästä viruskannasta, joka on alatyyppejä H5N1.

(5) Tällä hetkellä siipikarjan ja siipikarjatuotteiden osalta Etelä-Afrikan tasavallalla on lupa viedä yhteisöön ainoastaan eläviä sileälästäisiä lintuja ja niiden siitosmunia sekä tuoretta sileälästäisten lintujen lihaa ja sileälästäisten lintujen lihaa sisältäviä lihavalmisteita tai raakalihavalmisteita sekä muita lintuja kuin siipikarjaa.

(6) Etelä-Afrikan tasavallan toimivaltaiset viranomaiset kuitenkin keskeyttivät 6 päivänä elokuuta 2004 todistusten antamisen Euroopan unioniin vietäville eläville sileälästäisille linnuille, niiden lihalle ja tietyille lihavalmisteille, kunnes tilanne selkiytyy.

(7) Koska on olemassa eläinten terveyteen liittyvä riski taudin leviämistä yhteisöön, elävien sileälästäisten lintujen, näiden lajien siitosmunien, sileälästäisten lintujen tuoreen lihan, kyseisten lajien lihasta koostuvien tai sitä sisältävien raakalihavalmisteiden ja lihavalmisteiden, jotka on saatu 16 päivän heinäkuuta 2004 jälkeen teurastetuista linnuista, tuonti Etelä-Afrikan tasavallasta on keskeytetty 10 päivästä elokuuta 2004 komission päätöksellä 2004/594/EY⁽³⁾.

(8) Komission päätöksen 2000/666/EY⁽⁴⁾ mukaan muiden kuin siipikarjaan kuuluvien lintujen tuonti on sallittu kaikista kansainvälisen eläintautiviraston (OIE) jäsenmaista, ja niihin sovelletaan alkuperämaan antamia eläinten terveyttä koskevia takeita sekä jäsenvaltioissa täytäntöön pantuja tiukkoja tuonnin jälkeisiä karanteenitoimenpiteitä.

(9) Lisätoimenpiteenä päätöksellä 2004/594/EY on kuitenkin keskeytetty myös muiden kuin siipikarjaan kuuluvien lintujen, omistajien mukana seuraavat lemmikkilinnut mukaan luettuina, tuonti Etelä-Afrikan tasavallasta, jotta voidaan sulkea pois kaikki mahdolliset tautitapausriskit jäsenvaltioiden alaisuudessa olevilla karanteeniasemilla.

⁽¹⁾ EYVL L 268, 24.9.1991, s. 56, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

⁽²⁾ EYVL L 24, 31.1.1998, s. 9, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 882/2004 (EUVL L 165, 30.4.2004, s. 1).

⁽³⁾ EUVL L 265, 12.8.2004, s. 9.

⁽⁴⁾ EYVL L 278, 31.10.2000, s. 26, päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2002/279/EY (EYVL L 99, 16.4.2002, s. 17).

(10) Komission päätöksessä 97/222/EY⁽¹⁾ vahvistetaan luettelo kolmansista maista, joista jäsenvaltiot voivat sallia lihavalmisteiden tuonnin, ja vahvistetaan lihavalmisteiden käsittelyjärjestelmät, joiden tarkoituksena on estää riski taudin kulkeutumisesta näiden tuotteiden välityksellä. Käsitteily, joka tuotteelle on tehtävä, riippuu alkuperämaan terveystilanteesta sen lajin osalta, josta liha on peräisin; jotta vältettäisiin kaupalle aiheutuva tarpeeton rasite, olisi edelleen sallittava sellaisten Etelä-Afrikan tasavallasta peräisin olevien sileälastaisten lintujen lihaa sisältävien valmisteiden tuonti, jotka on kauttaaltaan käsitelty vähintään 70 celsiusasteen lämmössä.

(11) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002⁽²⁾ mukaan Etelä-Afrikan tasavallasta peräisin olevista linnuista tehtyjen käsittelemättömien metsästystrofeiden tuonti on tällä hetkellä sallittua. Lintuinfluenssan nykytilanteen valossa kyseinen tuonti olisi keskeytettävä, millä ehkäistäisiin riski taudin leviämisestä yhteisöön.

(12) Asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaan Etelä-Afrikan tasavallasta peräisin olevien käsittelemättömien sulkien ja höyhenien ja niiden osien tuonti on tällä hetkellä sallittua. Lintuinfluenssan nykytilanteen valossa kyseinen tuonti olisi keskeytettävä, millä ehkäistäisiin riski taudin leviämisestä yhteisöön. Sulkien ja höyhenien tuonti voidaan kuitenkin sallia, jos mukana on kaupallinen asiakirja, jossa todetaan, että sulat ja höyhenet on käsitelty tietyllä tavalla.

(13) Eläinten rehun tai farmaseuttisten tai teknisten tuotteiden valmistuksessa käytettäviin raaka-aineisiin sovellettavien terveystilanteiden perusteella tällaisten tuotteiden tuonti valvotusti määrärajoitukseen voidaan rajata tämän päätöksen soveltamisalan ulkopuolelle.

(14) Sen vuoksi koko Etelä-Afrikan tasavallan alueeseen sovellettavia suojoitoimenpiteitä olisi jatkettava ja päätös 2004/594/EY olisi kumottava.

(15) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat elintarvikkeetjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EYVL L 98, 4.4.1997, s. 39, päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2004/245/EY (EUVL L 77, 13.3.2004, s. 62).

⁽²⁾ EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1 asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 878/2004 (EUVL L 162, 30.4.2004, s. 62).

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Jäsenvaltioiden on keskeytettävä seuraavien tuonti Etelä-Afrikan tasavallasta:

— elävät sileälastaiset linnut ja näiden lajien siitosmunat,

— muut kuin siipikarjaan kuuluvat linnut, mukaan luettuina omistajien mukana seuraavat lemmikkilinnut.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on keskeytettävä seuraavien tuonti Etelä-Afrikan tasavallasta:

— sileälastaisten lintujen tuore liha,

— näiden lajien lihasta koostuvat tai sitä sisältävät raakalihavalmisteet ja lihavalmisteet,

— kaikista linnuista tehdyt käsittelemättömät metsästystrofeet,

— käsittelemättömät sulat ja höyhenet ja niiden osat.

3 artikla

1. Edellä olevasta 2 artiklasta poiketen jäsenvaltioiden on sallittava kyseisen artiklan kattamien tuotteiden tuonti, jos liha on peräisin ennen 16 päivää heinäkuuta 2004 teurastetuista linnuista.

2. Edellä 1 kohdassa mainittuja tuotteita sisältäviin lähetyksiin liitetyissä eläinlääkintätodistuksissa on oltava kyseisen lajin mukaisesti seuraava maininta:

”Tuore sileälastaisten lintujen liha/sileälastaisten lintujen lihasta koostuvat tai sitä sisältävät lihavalmisteet/sileälastaisten lintujen lihasta koostuvat tai sitä sisältävät raakalihavalmisteet (*), joka on/jotka ovat peräisin ennen 16 päivää heinäkuuta 2004 teurastetuista linnuista päätöksen 2004/614/EY 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

(*) Tarpeeton yliviivataan.”

3. Edellä olevasta 2 artiklasta poiketen jäsenvaltioiden on sallittava sileälastaisten lintujen lihasta koostuvien tai tällaista lihaa sisältävien lihavalmisteiden tuonti, jos näiden lajien lihalle on tehty jokin komission päätöksen 97/222/EY liitteessä olevan IV osan B, C tai D kohdassa tarkoitetuista erityiskäsittelyistä.

4. Tuotaessa maahan käsiteltyjä sulkia ja höyheniä tai niiden osia (lukuun ottamatta koristesulkia, matkailijoiden yksityiskäyttöön kuljettamia käsiteltyjä sulkia ja höyheniä sekä yksityishenkilöille muihin kuin teollisiin tarkoituksiin lähetettyjä käsiteltyjä sulkia ja höyheniä) lähetyksen mukana on oltava kaupallinen asiakirja, jossa todetaan, että käsitellyt sulat ja höyhenet tai niiden osat on käsitelty höyryllä tai muulla menetelmällä, jolla estetään patogeenien välittyminen.

4 artikla

Kumotaan päätös 2004/594/EY.

5 artikla

Jäsenvaltioiden on muutettava tuontiin soveltamansa toimenpiteet tämän päätöksen mukaisiksi, ja niiden on viipymättä

julkaistava toteutetut toimenpiteet sopivalla tavalla. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

6 artikla

Tätä päätöstä tarkastellaan uudelleen ottaen huomioon taudin kehittyminen ja Etelä-Afrikan tasavallan eläinlääkintäviranomaisien toimittamat tiedot.

7 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivään tammikuuta 2005.

8 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 24 päivänä elokuuta 2004.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen